

## Date privind echipa proiectului

### Institute for Housing and Urban Development Studies, Rotterdam

- Hans Teerlink, conducător proiect
- Componenta locuința socială: Aloys Bongwa
- Componenta apa potabilă: Ogenis Brillhante, Nicolae Țarălungă
- Componenta șomaj: Doug Mc Callum
- Componenta e-learning: Forbes Davidson, Gerard Baars

### VNG International, Haga

- Componenta locuința socială: Cees van Helvoirt
- Componenta distribuție apă potabilă: Bert Roebert
- Componenta șomaj: Anke Ruige

### Institute for Housing and Urban Development Studies, Romania SRL

- Nicolae Țarălungă, coordonator național al proiectului
- Aura Câmpeanu, management proiect
- Sorina Racoviceanu, editor

### Ministerul Administrației și Internelor

#### Unitatea Centrală Pentru Reformă

- Domnica Foșăneanu: coordonator UCRAP
- Componenta locuința socială: Maria Ursulețu
- Componenta distribuție apă potabilă: Carmen Tatu
- Componenta șomaj: Roxana Nicolae

### Grupul de Modernizare a Administrației Publice la nivel de ministere

Ministerul Administrației și Internelor, Departamentul Investiții Publice

- Componenta distribuție apă potabilă: Adrian Noaje

Ministerul Transporturilor Construcțiilor și Turismului

- Componenta locuința socială: Daniela Neagu

Ministerul Muncii Solidarității Sociale și Familiei

- Componenta șomaj: Toma Seghedi

### Grupul de Moderinzare a Administrației Publice la nivel de prefecturi

Prefectura județului Prahova:

- Componenta locuința socială: Marina Ioniță, Pavel Mihail, Ioan Dumitru

Prefectura județului Suceava

- Componenta distribuție apa potabilă: Angela Ioanoviçi, Mircea Onofreiciuc, Adrian Băbeanu

Prefectura județului Timiș

- Componenta șomaj: Flavia Bobora, Daniela Bărbulescu, Bogdan Nădăștean

### Primării

Primăria municipiului Ploiești

- Componenta locuința socială: Florina Popescu

Primăria municipiului Suceava

- Componenta distribuție apa potabilă: Lyana Laura Cupșan Cătălin

### Institutul Național de Administrație

- Iuliana Albu, coordonator din partea INA
- Miruna Zaharia, formator
- Mădălina Cocoșatu, formator
- Emilia Cernăianu, formator

### Experți români

- Componenta locuința socială: Simona Munteanu
- Componenta distribuție apa potabilă: Cristina Dan
- Componenta șomaj: Magdalena Nicoară

## Information about the project

### Institute for Housing and Urban Development Studies, Rotterdam

- Hans Teerlink, Project Leader
- Social Housing Component: Aloys Bongwa
- Water Supply Component: Ogenis Brillhante, Nicolae Țarălungă
- Unemployment Component: Doug Mc Callum
- E-learning Component: Forbes Davidson, Gerard Baars

### VNG International, Haga

- Social Housing Component: Cees van Helvoirt
- Water Supply Component: Bert Roebert
- Unemployment Component: Anke Ruige

### Institute for Housing and Urban Development Studies, Romania SRL

- Nicolae Țarălungă, National Project Coordinator
- Aura Câmpeanu, Local Project Manager
- Sorina Racoviceanu, Editor

### Ministry of Administration and Interior

Central Unit for Public Administration Reform

- Domnica Foșăneanu: coordinator CUPAR
- Social Housing Component: Maria Ursulețu
- Water Supply Component: Carmen Tatu
- Unemployment Component: Roxana Nicolae

### Groups for Modernisation of Public Administration at level of ministries

Ministry of Administration and Interior, Department of Public Investments

- Water Supply Component: Adrian Noaje

Ministry of Transport Constructions and Toursim

- Social Housing Component: Daniela Neagu

Ministry of Labour Social Solidarity and Family

- Unemployment Component: Toma Seghedi

### Groups for Modernisation of Public Administration at level of prefectures

Prefecture of Prahova County:

- Social Housing Component: Marina Ioniță, Pavel Mihail, Ioan Dumitru

Prefecture of Suceava County

- Water Supply Component: Angela Ioanoviçi, Mircea Onofreiciuc, Adrian Băbeanu

Prefecture of Timis County

- Unemployment Component: Flavia Bobora, Daniela Bărbulescu, Bogdan Nădăștean

### City Halls

Ploiesti City Hall:

- Social Housing Component: Florina Popescu

Suceava City Hall:

- Water Supply Component: Lyana Laura Cupșan Cătălin

### The National Institute of Administration

- Iuliana Albu, coordinator on behalf of NIA
- Miruna Zaharia, trainer
- Mădălina Cocoșatu, trainer
- Emilia Cernăianu, trainer

### Romanian Experts

- Social Housing Component: Simona Munteanu
- Water Supply Component: Cristina Dan
- Unemployment Component: Magdalena Nicoară

# MATRA



## Building Operational Capacity for a Decentralised Government in Romania



### Obiectiv general

Obiectivul general al proiectului este acela de a întări capacitatea administrației publice centrale și locale pentru a putea atinge următoarele obiective:

- Obiectivul politic: Va fi creat un sistem administrativ în cadrul administrației publice locale care să răspundă nevoilor locale printr-un model consultativ de luare a deciziilor. Proiectul acționează în direcția acestui obiectiv prin realizarea strategiilor și a indicatorilor de performanță pentru participarea publică, reprezentarea politică și transparența deciziilor publice.

- Obiectivul socio-economic: Administrația publică locală va avea competențele manageriale pentru furnizarea unor servicii de înaltă calitate. Acest obiectiv va fi realizat prin stabilirea unor indicatori de performanță și a unor mecanisme instituționale în cadrul sectorului public, pentru o distribuire rațională a resurselor către diversele funcțiuni, obiective și consumatori.

- Obiectivul practic: Procesul de descentralizare din România este implementat în totalitate și funcțional. Activitățile relevante ale proiectului sunt de construire a capacității umane și instituționale pentru descentralizare.

### General Objective

The general objective of the project is to build the central and local public administration capacity to be able to achieve the following objectives:

- Political objective: A governance system will be in place with-in the local public administration that responds to local needs through a consultative model of decision making. The project works towards this objective by making strategies and benchmarks for public participation, political representation and transparency of public decisions.

- Socio-economic objective: Local public administration will have the managerial skills to deliver high quality services. This objective will be achieved by establishing benchmarks and institutional mechanisms within the public sector for rationally assigning resources to different functions, objectives and consumers.

- Practical objective: The decentralisation process in Romania is fully implemented and functional. Relevant project activities are human and institutional capacity building for decentralisation.

### Parteneri

Finanțat de către guvernul Olandei prin programul MATRA, proiectul oferă asistență tehnică în domeniul descentralizării, Ministerului Administrației și Internelor, reprezentat prin Unitatea Centrală pentru Reforma Administrației Publice (UCRAP) și este implementat de următoarele organizații: Institute for Housing and Urban Development Studies, Rotterdam, și VNG International Haga, din Olanda, Unitatea Centrală pentru Reforma Administrației Publice din cadrul Ministerului Administrației și Internelor, Institutul Național de Administrație, Federația Autorităților Locale din România și Institute for Housing and Urban Development Studies România srl.

### Partners

Financed by the Dutch Government through the MATRA programme, the project provides technical assistance in the field of decentralisation to the Ministry of Administration and Interior represented by the Central Unit for Public Administration Reform (CUPAR) and it is implemented by the following organisations: the Institute for Housing and Urban Development Studies, Rotterdam, and VNG International the Hague, the Netherlands, the Central Unit for Public Administration Reform within the Ministry of Administration and Interior, the National Institute of Administration, the Federation of Local Authorities in Romania and the Institute for Housing and Urban Development Studies Romania srl.



## Componente

Proiectul conține patru componente. Primele trei se referă la elaborarea strategiilor de descentralizare pentru serviciile de alimentare cu apă, locuințe sociale și servicii sociale (șomaj). În acest scop s-au constituit trei echipe mixte cu reprezentanți ai UCRAP, Grupurilor pentru Modernizarea Administrației Publice (GMAP) la nivel de ministere (Ministerul Administrației și Internelor, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, Ministerul Muncii Solidarității Sociale și Familiei), la nivel de județe (județul Prahova, Suceava, Timiș) și primării (Ploiești și Suceava). Componenta a patra, realizată în parteneriat cu Institutul Național de Administrație, se referă la formarea profesională și conține un curs la distanță în domeniul descentralizării și autonomiei locale.

## Scop

Prin proiect, Grupurile pentru Modernizarea Administrației Publice la Nivel de Ministere și Județe (GMAP), conduse de Unitatea Centrală pentru Reforma Administrației Publice (UCRAP), urmează să aibă capacitatea operațională de a sprijini eficient autoritățile locale în procesul de descentralizare a serviciilor publice. Pentru aceasta, UCRAP și GMAP realizează, cu asistență olandeză, trei strategii privind descentralizarea serviciilor publice, bazate pe responsabilități și resurse clar definite, pe un pachet de indicatori de performanță și pe un sistem de control și de evaluare a performanțelor serviciilor publice descentralizate. Proiectul se concentrează pe serviciile descentralizate de alimentare cu apă, locuințe și servicii sociale (șomaj). Scopurile imediate sunt următoarele:

- UCRAP și GMAP au capacitatea de a sprijini administrația publică locală și pe partenerii acesteia, în măsurarea continuă a propriilor performanțe și de a formula și implementa strategii de îmbunătățire;

- Sunt realizate legături instituționale între UCRAP, GMAP, FALR și trei consilii județene și locale pentru furnizarea unui sprijin continuu și a unui feedback privind procesul de reformă;

- Sistemul de sprijinire a procesului de descentralizare (strategie, indicatori de performanță și instituții suport) sunt bine cunoscute și acceptate de către cei implicați. Implicarea lor totală în proces va asigura tratarea nevoilor acestora.

## Rezultate

La sfârșitul proiectului, atât UCRAP cât și GMAP vor avea capacitatea de a-și realiza activitățile legate de ghidarea procesului de descentralizare într-un mod eficient și eficace. Prima versiune a strategiei de descentralizare realizată în Olanda, pe baza experienței olandeze și internaționale. Prin învățământul la distanță vor fi informați și instruiți și alți angajați ai UCRAP și GMAP. Institutul Național de Administrație, asistat de IHS/Universitatea Erasmus conduce această instruire în România.

În plus, trei orașe pilot își vor măsura calitatea propriilor performanțe pentru serviciile sociale (șomaj), alimentare cu apă și locuințe sociale și vor planifica și implementa îmbunătățiri. Propunerile de strategie și indicatori de performanță sunt detaliate la nivel local. Stabilirea de standarde pentru aceste servicii se face în urma studiilor cadrului instituțional local și a gradului de satisfacție a beneficiarilor.

Ca rezultat final, strategia, indicatorii de performanță, sistemul de evaluare și control și cursurile la distanță sunt cunoscute de actorii-cheie din procesul descentralizării. Prin intermediul unor dezbateri pe Internet și a unor ateliere de lucru, ele vor fi în continuare îmbunătățite. Documentele finale vor fi diseminate pe scară largă, pentru a asigura faptul că toți actorii își cunosc rolurile și că își pot găsi sprijin la UCRAP/GMAP, FALR și INA.

## Procesul implementării

De la data demarării (ianuarie 2004) și până în prezent, proiectul a parcurs două etape:

- Prima etapă s-a constituit prin programul de formare pe care echipele proiectului l-au finalizat în Rotterdam la IHS.

- Etapa a doua s-a derulat printr-o serie de dezbateri publice, organizate pe o perioadă de șapte luni, în municipiile pilot, pentru a completa strategiile pe baza condițiilor locale. În aceste întâlniri, sub coordonarea experților olandezi și români, grupul elaborator a confruntat rezultatele muncii lor cu experiența reprezentanților instituțiilor publice locale și/sau deconcentrate la nivel local cu responsabilități în oferta acestor servicii. Ariile de acțiune ale dezbaterilor organizate în orașele pilot au scanat forme de identificare a indicatorilor de performanță și forme de monitorizare și evaluare comparativă a acestor indicatori, în funcție de condițiile locale, precum și analiza mecanismelor instituționale implicate în oferta de servicii și gradul de satisfacție a consumatorilor acestor servicii.

În momentul de față profesioniștii reprezentând Ministerul Administrației și Internelor, Unitatea Centrală pentru Reforma Administrației Publice precum și Departamentul pentru Gospodărie Comunală, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, Grupurile de Modernizare a Administrației Publice din județele Prahova, Suceava și Timiș, primăriile municipiilor Ploiești și Suceava și Institutul Național de Administrație, împreună cu experți ai IHS Rotterdam, VNG Internațional și experți locali au finalizat prima versiune a strategiilor de descentralizare pentru cele trei servicii publice. Strategiile conțin planurile de acțiune și indicatorii de performanță pentru asigurarea accesului la o locuință socială, apă potabilă și la un loc de muncă.

## Atelierul de lucru din 2 iunie 2005

Howard Johnson, Grand Plaza Hotel, Calea Dorobanților nr. 5-7, București  
Sala: Platinum Grand Ballroom, et. 1

Acest eveniment aduce în dezbatere documentele privind strategia de descentralizare a serviciilor de alimentare cu apă, locuințe și servicii sociale (șomaj) precum și conținutul e-cursului în domeniul descentralizării.

Pentru o mai bună ghidare a rezultatelor obținute până la această etapă a proiectului, atelierul va debuta cu o prezentare privind elementele caracteristice de funcționare a acestor servicii în țări din Uniunea Europeană, aducând elemente relevante privind reglementări în vigoare, politici naționale, forme de operaționalizare, etc.

Cei aproape 100 de invitați la atelier, reprezentând oficialități din cadrul administrației publice centrale și locale și agenții internaționale vor aduce prin intervențiile lor, opinii, idei, puncte de vedere care să completeze, sau să dezvolte documentele supuse dezbaterii.

Rezultatul discuțiilor va contribui la îmbunătățirea strategiei inițiale și va deveni subiect de dezbatere publică prin alte forme de comunicare precum cea electronică, folosind site-uri ale Ministerului Administrației și Internelor și Federației Autorităților Locale din România și prin serii de ateliere de lucru organizate în anul 2005 având ca invitați reprezentanți ai administrației publice locale.

Informații privind atelierul de lucru:

- Nicolae Țarălungă, coordonator național de proiect, Aura Câmpeanu, manager proiect, tel/fax: 021 313 74 75, e-mail: [ihsro@b.astral.ro](mailto:ihsro@b.astral.ro)

## Components

The project is composed of four components. The first refers to the elaboration of strategies for decentralisation of the public services of water supply, social housing and social services (unemployment). For this purpose three mixed teams were formed of representatives of CUPAR, the Groups for Modernisation of Public Administration (GMAP) at level of ministries (the Ministry of Administration and Interior, the Ministry of Transport Constructions and Tourism, the Ministry of Labour Social Solidarity and Family), at level of counties (Prahova, Suceava and Timis counties) and City halls (Ploiesti and Suceava). The fourth component, implemented in partnership with the National Institute of Administration, refers to training and contains an e-learning course on decentralisation and local autonomy.

## Goal

Through this project, the Groups for Modernisation of Public Administration (GMAP), led by the Central Unit for Public Administration Reform (CUPAR) will have the operational capacity to effectively support local governments in the process of public services' decentralisation. For this, CUPAR and GMAP develop, with Dutch technical assistance, three strategies concerning the decentralisation of public services, based on clearly defined tasks and resources, on a package of benchmarks and on a system of control and evaluation regarding the performances of the decentralised public services. The project focuses on decentralised services of water supply, social housing and social services (unemployment). The immediate goals are the following:

- CUPAR and GMAP are able to support local public administration and its partners to continuously measure their performance and to formulate and implement improvement strategies;

- Linkages are institutionalised between CUPAR, GMAP, Romanian Federation of Local Authorities (RFLA) and three counties and city councils to provide ongoing support and feedback on the reform process;

- The support system for the decentralisation process (strategy, benchmarks and support institutions) will be known and accepted by the stakeholders. Their full involvement in the process will ensure that their needs are addressed.

## Results

By the end of the project both CUPAR and GMAP will have the capacity to efficiently and effectively perform their activity of guiding the decentralisation process. The first version of the decentralisation strategies was developed in the Netherlands, based on Dutch and international experience. Through e-learning other members of CUPAR and GMAP will be informed and trained, as well. The National Institute of Administration assisted by IHS/ Erasmus University leads this training activity in Romania.

Moreover, three pilot cities will measure the quality of their performance for social services (unemployment), water supply and social housing, and plan and implement improvements. The proposals for strategy and benchmarks are detailed at local level. Setting the standards for these services will be made following a study process concerning the local institutional framework and consumers' satisfaction.

As final result, the strategy, benchmarks, the system of evaluation and control and the e-learning courses are well-known to the stakeholders in the decentralisation process. These documents will be improved through public debates on the Internet and workshops. The final documents shall be widely disseminated in order to ensure that all actors know very well their roles and they can find support at CUPAR/GMAP, RFLA and NIA.

## The implementation process

From the starting date (January 2004) up to present the project crossed two stages:

- The first stage consists in the training course that was finalised in the Netherlands by the project teams, at IHS.

- The second stage consists of a number of public debates organized in the pilot cities, over a period seven months, for improving the strategies based on the local conditions. During these meetings, under the coordination of Dutch and Romanian experts, the working groups have compared their results with the experience of the representatives of local and/or deconcentrated public institutions holding responsibilities in the provision of these services. The action areas for the debates organized in the pilot cities have scanned means of identifying benchmarks and means of monitoring and comparative evaluation of these benchmarks based on the local conditions, as well as analysis of institutional mechanism involved in the service supply and consumers satisfaction.

At present, experts representatives of the Ministry of Administration and Interior, the Central Unit for Public Administration Reform as well as the Department for Communal Husbandry, the Ministry of Transport Constructions and Tourism, the Groups for Modernisation of Public Administration from Prahova, Suceava and Timis counties, Ploiesti and Suceava City halls and the National Institute of Administration together with experts from IHS Rotterdam, VNG International and local experts have finalised the first version of the decentralisation strategies for the three selected public services. The strategies contain the action plans and benchmarks for ensuring access to social housing, water supply and jobs.

## The workshop from the 2nd of June, 2005

Howard Johnson, Grand Plaza Hotel, 5-7 Calea Dorobanților, Bucharest  
Platinum Grand Ballroom, 1<sup>st</sup> floor

This event brings under discussion the documents concerning the decentralisation strategy for the water supply, social housing and social services (unemployment), as well as the content of the e-course on decentralisation.

For a better guidance of the results obtained until this stage of the project the workshop will start with a presentation of the characteristic elements of these services in EU member countries, bringing relevant elements concerning regulations, national policies, forms of making the services operational, etc.

The almost 100 guests to this workshop, officials from local and central public administration and international agencies will bring up their opinions, ideas, standpoints which will help the development of the documents under debate.

The results of the discussions will contribute to the improvement of the initial strategy and become a subject of public debate following other than electronic means of communication using sites of the Ministry of Administration and Interior and Federation of Local Authorities in Romania, and through workshops organised in the year 2005 with representatives from local public administration as guests.

Workshop information:

- Nicolae Țarălungă, national project coordinator, Aura Câmpeanu, project manager tel/fax: 4021 313 74 75, e-mail: [ihsro@b.astral.ro](mailto:ihsro@b.astral.ro)

